

**SONY**<sup>®</sup>

3-856-715-31 (2)

# ***FM/AM Compact Disc Player***

---

Mode d'emploi \_\_\_\_\_

**F**

En ce qui concerne l'installation et les connexions, consulter le manuel d'installation/connexions fourni.

**COMPACT  
disc  
DIGITAL AUDIO**

**CDX-C910**

© 1996 by Sony Corporation

Actual total number:

Sony CDX-C910 (F) 3-856-715-31 (2)

---

## Félicitations !

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition d'un lecteur de disques compacts Sony. Cet appareil est doté de multiples fonctions d'utilisation que vous pouvez exploiter à l'aide d'un satellite de commande ou d'une télécommande sans fil.

En plus de la lecture de disques compacts et de l'écoute d'émissions de radio, vous pouvez étendre les possibilités de votre système en raccordant un changeur de CD/MD et un préamplificateur numérique en option.

F

## Table des matières

### Description de cet appareil

#### Préparation

Réinitialisation de l'appareil .....	4
Dépose de la façade .....	4
Préparation du satellite de télécommande .....	4
Réglage de l'horloge .....	5

#### Lecteur CD

Ecouter un CD .....	5
Lecture d'un CD dans différents modes .....	6
Création d'un programme — Mémoire de programmation CD .....	6

#### Radio

Mémorisation automatique des stations — Mémorisation du meilleur accord (BTM) .....	9
Mémorisation des stations déterminées .....	9
Réception des stations présélectionnées .....	10
Mémorisation des noms de stations — Mémorisation des stations .....	10
Localisation d'une station par sa fréquence et par son nom — Répertoire .....	11

#### Autres fonctions

Utilisation du satellite de télécommande .....	12
Réglage des caractéristiques du son .....	13
Modification des réglages du son et de l'affichage .....	13
Mise hors fonction de l'affichage .....	14

#### Informations complémentaires

Précautions .....	28
Entretien .....	29
Retrait de l'appareil .....	29
Emplacement des commandes .....	30
Spécifications .....	32
Dépannage .....	33
Index .....	35

### Appareils optionnels

#### Changeur CD/MD

Lecture d'un CD ou d'un MD .....	14
Exploration des plages — Balayage des intros .....	15
Lecture de plages répétée — Lecture répétée .....	15
Lecture de plages dans un ordre quelconque — Lecture aléatoire .....	16
Création d'un programme — Mémoire de programmation .....	16
Identification d'un CD — Mémo de disque/Personnalisation de lecture .....	18
Localisation d'un disque par son titre — Répertoire .....	19
Sélection de plages déterminées pour la lecture — Bloc/Personnalisation de lecture .....	20

#### DSP (XDP-U50D)

Sélection du mode spatial .....	21
Mémorisation du mode spatial sur les CD — Fichier de personnalisation du processeur de signal numérique (DSP) .....	22
Sélection de la position d'écoute .....	22
Réglage de la balance de volume avant-arrière (FAD) .....	23
Réglage du volume des haut-parleurs d'extrêmes graves .....	23
Réglage du volume des graves et des aiguës .....	24
Ecoute de chaque source programme avec le mode spatial programmé — Mémoire du dernier réglage du son (LSM) .....	25
Modification du niveau de sortie de ligne .....	25

#### Téléviseur/Magnétoscope

Visualisation du téléviseur .....	25
Visualisation du magnétoscope .....	25
Mémorisation automatique des canaux télévisés — Mémoire automatique (A. mem) .....	25
Mémorisation des canaux télévisés souhaités uniquement .....	26
Mémorisation des noms de canaux télévisés .....	26
Affichage des noms du téléviseur et des stations radio — Répertoire .....	26
Affichage des informations enregistrées sur les disques — Répertoire .....	27
Visualisation du téléviseur ou du magnétoscope pendant l'écoute d'un CD ou MD — Lecture simultanée .....	27

F

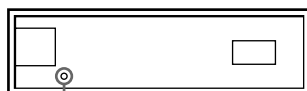
3

## Préparation

### Réinitialisation de l'appareil

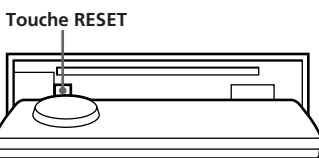
Avant la première mise en service de l'appareil ou après avoir remplacé la batterie de la voiture, vous devez réinitialiser l'appareil. Appuyez sur la touche RESET à l'aide d'un objet pointu comme un stylo à bille.

#### Façade retirée



Touche RESET

#### Façade basculante



Touche RESET

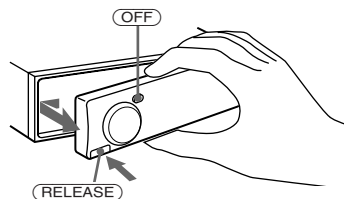
#### Remarques

- Quand vous branchez le cordon d'alimentation sur l'appareil ou que vous le réinitialisez, attendez environ 10 secondes avant d'introduire un disque. N'introduisez pas un disque dans ce délai de 10 secondes, sinon l'appareil ne sera pas réinitialisé.
- Une pression sur la touche RESET désactive l'horloge et certaines fonctions mémorisées.

### Dépose de la façade

La façade de cet appareil peut être déposée afin d'empêcher que l'appareil soit volé.

- 1 Appuyez sur **OFF**.
- 2 Appuyez sur **RELEASE** pour déverrouiller la façade. Faites-la ensuite glisser légèrement vers la gauche et enlevez-la en tirant vers vous.



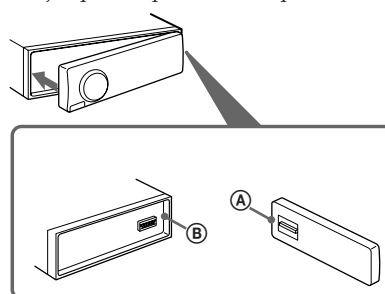
4

#### Remarques

- Ne posez rien sur la surface interne de la façade.
- Veillez à ne pas laisser tomber la façade lorsque vous la déposez de l'appareil.
- Si vous détachez la façade quand l'appareil est sous tension, l'appareil est automatiquement mis hors tension pour éviter que les haut-parleurs ne soient endommagés.
- Quand vous emportez la façade, rangez-la dans l'étui fourni.
- N'exposez pas la façade au rayonnement direct du soleil, à des sources de chaleur comme des conduits d'air chaud, et ne la laissez pas dans un endroit humide. Ne laissez jamais la façade sur le tableau de bord d'une voiture parquée en plein soleil, où la température à l'intérieur de l'habitacle risque d'augmenter considérablement.

#### Fixation de la façade

Alignez la partie **A** de la façade sur la partie **B** de l'appareil comme illustré et poussez dessus jusqu'à ce qu'elle s'encliquette.



#### Remarques

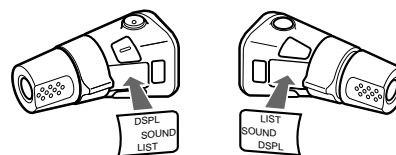
- Veillez à ne pas installer la façade à l'envers.
- N'appuyez pas trop fort la façade contre l'appareil lors de l'installation. Appuyez légèrement la façade contre l'appareil.
- N'appuyez pas trop fort et n'exercez pas de pression excessive sur la fenêtre d'affichage de la façade.

#### Avertisseur

Si vous tournez la clé de contact sur la position OFF après avoir enlevé la façade, l'avertisseur émet un bip sonore pendant quelques secondes (uniquement si le contacteur POWER SELECT sur la base de l'appareil est réglé sur la position **A**).

### Préparation du satellite de télécommande

Lorsque vous installez le satellite de télécommande, apposez les étiquettes de la façon illustrée ci-dessous.

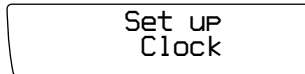


## Réglage de l'horloge

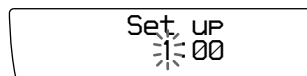
L'horloge à affichage numérique fonctionne suivant un cycle de 12 heures.

Exemple: Réglez l'horloge sur 10:08

- 1** Appuyez sur **(SHIFT)** et ensuite sur **(2)** (**SET UP**).

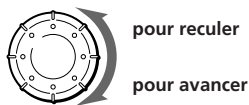


- 1** Appuyez sur **(4)** (→).



Les chiffres des heures clignotent.

- 2** Réglez l'heure.

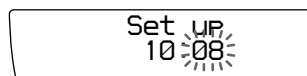


- 3** Appuyez sur **(4)** (→).

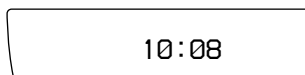


Les chiffres des minutes clignotent.

- 4** Réglez les minutes.



- 2** Appuyez sur **(SHIFT)**.



L'horloge démarre.

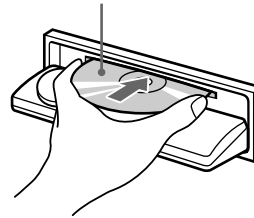
### Remarque

Si le contacteur **POWER SELECT** situé sur le fond de l'appareil est réglé sur la position **(B)**, mettez d'abord l'appareil sous tension et réglez ensuite l'horloge. Pour mettre l'appareil sous tension, appuyez sur **(SOURCE)**.

## Lecteur CD

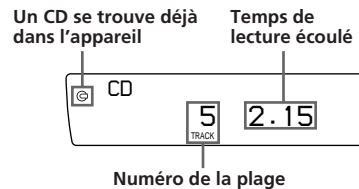
### Ecouter un CD

Appuyez sur **(OPEN)** et introduisez le CD.  
Avec l'étiquette vers le haut



La façade se referme automatiquement et la lecture démarre.

Si un CD se trouve déjà dans l'appareil, appuyez plusieurs fois de suite sur **(SOURCE)** jusqu'à ce que l'indication "CD" s'affiche.



### Remarque

Pour écouter un CD de 8 cm (3 pouces), utilisez l'adaptateur pour CD single optionnel Sony (CSA-8).

Pour	Appuyez sur
Arrêter la lecture	<b>(OFF)</b>
Ejecter le CD	<b>(OPEN)</b>

### Affichage de l'horloge

Chaque pression sur **(DSPL)** active et désactive l'affichage de l'horloge.

F

Préparation/Lecteur CD

5

## Localisation d'une plage déterminée

— Détecteur automatique de musique (AMS)

En cours de lecture, appuyez brièvement sur l'un ou l'autre côté de **(SEEK/AMS)**.



Pour localiser les plages suivantes



Pour localiser les plages précédentes

## Localisation d'un passage déterminé sur une plage

— Recherche manuelle

En cours de lecture, appuyez sur l'un ou l'autre côté de **(SEEK/AMS)** et maintenez-le enfoncé. Relâchez la touche lorsque vous avez trouvé le passage voulu.



Pour chercher vers l'avant



Pour chercher vers l'arrière

### Remarque

Si l'indication "LL LL" ou "RR RR" apparaît dans la fenêtre d'affichage, cela signifie que vous êtes arrivé au début ou à la fin du disque et que vous ne pouvez pas aller plus loin.

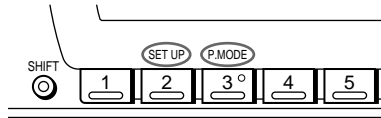
## Lecture d'un CD dans différents modes

Vous pouvez reproduire un CD dans différents modes:

- Intro (balayage des intros) vous permet de reproduire les 10 premières secondes de toutes les plages.
- Repeat (lecture répétée) répète la lecture de la plage en cours.
- Shuf (lecture aléatoire) reproduit toutes les plages dans un ordre quelconque.

### 1 Appuyez sur **(SHIFT)**.

Chaque fois que vous appuyez sur **(SHIFT)**, seuls les paramètres que vous pouvez sélectionner s'allument.



### 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur **(P.MODE)** jusqu'à ce que le mode de lecture voulu apparaisse.

Chaque fois que vous appuyez sur **(P.MODE)**, les paramètres affichés changent selon la séquence suivante:

Intro → Repeat → Shuf → PGM



### 3 Appuyez sur **(4) (→)** pour sélectionner "on."



La lecture démarre.

### 4 Appuyez sur **(SHIFT)**.

Pour revenir au mode de lecture normal sélectionnez "off" à l'étape 3 ci-dessus.

## Création d'un programme

— Mémoire de programmation CD

Vous pouvez reproduire les plages dans l'ordre de votre choix en créant votre propre programme de lecture. Vous pouvez créer deux programmes: Programme 1 et Programme 2, et sélectionner jusqu'à 12 plages dans chaque programme. Vous pouvez enregistrer ces programmes.

### 1 Appuyez sur **(SHIFT)** et ensuite sur **(P.MODE)** pendant deux secondes.

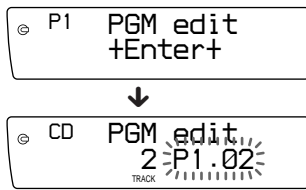


"P 1" indique que le Programme 1 est sélectionné.

Pour sélectionner Programme 2, appuyez plusieurs fois de suite sur **(4) (→)** jusqu'à ce que l'indication "P 2" apparaisse.

### 2 Appuyez sur l'un ou l'autre côté de **(SEEK/AMS)** pour sélectionner la plage de votre choix.

**3** Appuyez brièvement sur (5) (ENTER).



**4** Pour introduire d'autres plages, répétez les étapes 2 et 3.

**5** Lorsque vous terminé la sélection des plages, appuyez sur (3) (P.MODE) pendant deux secondes.

**6** Appuyez sur (SHIFT).

**Remarques**

- L'indication "\*Wait\*" apparaît dans la fenêtre d'affichage pendant que l'appareil lit les données.
- L'indication "\*Mem full\*" apparaît dans la fenêtre d'affichage si vous essayez d'introduire plus de 12 plages dans un programme de lecture.

**Reproduction d'un programme mémorisé**

Vous pouvez sélectionner:

- PGM 1 pour reproduire le Programme 1.
- PGM 2 pour reproduire le Programme 2.
- PGM 1+2 pour reproduire les Programmes 1 et 2.

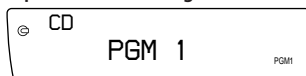
**1** Appuyez sur (SHIFT).

**2** Appuyez plusieurs fois de suite sur (3) (P.MODE) jusqu'à ce que l'indication "PGM" apparaisse.

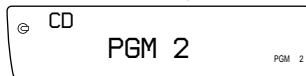
**3** Appuyez plusieurs fois de suite sur (4) (→) jusqu'à ce que le programme voulu apparaisse.

La lecture du programme démarre.

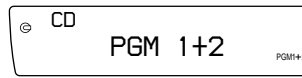
**Reproduction du Programme 1**



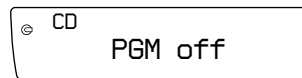
**Reproduction du Programme 2**



**Reproduction des Programmes 1 et 2**



**Lecture normale**



**4** Appuyez sur (SHIFT).

Pour revenir au mode de lecture normal, sélectionnez "PGM off" à l'étape 3 ci-dessus.

**Remarque**

L'indication "NO Data" apparaît dans la fenêtre d'affichage si aucune plage n'a été enregistrée dans le programme.

**Suppression de la totalité du programme**

**1** Appuyez sur (SHIFT) et ensuite sur (3) (P.MODE) pendant deux secondes.

**2** Appuyez plusieurs fois de suite sur (1) (←) jusqu'à ce que l'indication "DEL" apparaisse.



Pour supprimer le Programme 2, appuyez plusieurs fois de suite sur (4) (→) jusqu'à ce que l'indication "PGM 2" apparaisse.

**3** Appuyez sur (5) (ENTER) pendant deux secondes.



Le programme est complètement effacé.

**4** Lorsque vous avez terminé la procédure de suppression de programmes, appuyez sur (3) (P.MODE) pendant deux secondes.

## Ajouter des plages au programme

- 1 Appuyez sur (SHIFT) et ensuite sur (3) (P.MODE) pendant deux secondes.

Pour sélectionner le Programme 2, appuyez plusieurs fois de suite sur (4) (→) jusqu'à ce que l'indication "P 2" apparaisse.

- 2 Appuyez sur (1) (←) ou (4) (→) pour désigner le numéro de la cellule d'enregistrement de plage dans laquelle vous souhaitez introduire une plage.



Numéro de cellule de plage

- 3 Appuyez sur l'un ou l'autre côté de (SEEK/AMS) pour sélectionner la plage à insérer.

- 4 Appuyez brièvement sur (5) (ENTER) pour introduire la plage.

La plage enregistrée sous ce numéro de cellule et les plages suivantes se décalent. Pour introduire d'autres plages dans le programme, répétez les étapes 2 à 4.

### Remarque

Lorsque les 12 cellules sont occupées, l'indication "\*Mem full\*" apparaît dans la fenêtre d'affichage et il est impossible d'introduire d'autres plages.

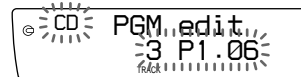
- 5 Lorsque vous avez terminé la procédure de sélection de plages, appuyez sur (3) (P.MODE) pendant deux secondes.

## Suppression de plages dans un programme

- 1 Appuyez sur (SHIFT) et ensuite sur (3) (P.MODE) pendant deux secondes.

Pour sélectionner le Programme 2, appuyez plusieurs fois de suite sur (4) (→) jusqu'à ce que l'indication "P 2" s'affiche.

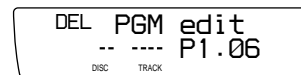
- 2 Appuyez sur (1) (←) ou (4) (→) pour sélectionner la plage que vous voulez supprimer.



La plage enregistrée se trouve dans la cellule d'enregistrement n° 6 du Programme 1.

- 3 Appuyez sur (5) (ENTER) pendant deux secondes.

Lorsque vous supprimez une plage d'un numéro de cellule d'enregistrement, les plages suivantes se décalent de façon à occuper l'espace libéré.



- 4 Pour supprimer d'autres plages, répétez les étapes 2 et 3.

- 5 Lorsque vous avez terminé la procédure de suppression de plages, appuyez sur (3) (P.MODE) pendant deux secondes.



# Radio

## Mémorisation automatique des stations

### — Mémorisation du meilleur accord (BTM)

L'appareil sélectionne les stations de radio émettant avec le signal le plus puissant et les mémorise. Vous pouvez mémoriser jusqu'à 10 stations dans chaque bande (FM1, FM2 et AM).

#### Attention

Si vous voulez syntoniser une station de radio pendant que vous conduisez, utilisez la fonction de mémorisation du meilleur accord (BTM) de façon à éviter tout risque d'accident.

**1 Appuyez plusieurs fois de suite sur (SOURCE) pour sélectionner la bande de fréquence voulue (FM1, FM2 ou AM).**

**2 Appuyez sur (SHIFT) et appuyez ensuite sur (6) (BTM).**

L'appareil mémorise les stations sous les touches numériques dans l'ordre de leur fréquence.

**3 Appuyez sur (SHIFT).**

#### Remarques

- L'appareil ne mémorise pas les stations émettant avec de faibles signaux. Si seulement quelques stations sont captables, certaines touches numériques resteront inutilisées.
- Si un numéro est indiqué dans la fenêtre d'affichage, l'appareil commence la mémorisation des stations à partir de la station affichée.

## Mémorisation des stations déterminées

Vous pouvez mémoriser jusqu'à 10 stations sur chaque bande dans l'ordre de votre choix. (20 stations en FM1 et FM2, 10 stations en AM).

**1 Appuyez plusieurs fois de suite sur (SOURCE) pour sélectionner la bande de fréquence voulue.**

**2 Appuyez sur l'un ou l'autre côté de (SEEK/AMS) pour syntoniser la station que vous voulez mémoriser sous une touche numérique donnée.**

**3 Maintenez la touche numérique voulue (1 à 10) enfoncée jusqu'à ce que l'indication "MEM" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.**

Le numéro de la touche numérique de présélection apparaît dans la fenêtre d'affichage.

#### Remarque

Si vous essayez de mémoriser une autre station sous une touche numérique déjà utilisée, la station précédemment mémorisée est supprimée.

F

Lecteur CD/Radio

## Réception des stations présélectionnées

- 1 Appuyez plusieurs fois de suite sur **(SOURCE)** pour sélectionner la bande de fréquence voulue.
- 2 Appuyez brièvement sur la touche numérique (**1** à **10**) sous laquelle la station voulue est mémorisée.

### Si vous ne parvenez pas à syntoniser une station présélectionnée

Appuyez brièvement sur l'un ou l'autre côté de **(SEEK/AMS)** pour rechercher la station (syntonisation automatique). L'exploration s'arrête dès que l'appareil capte une station. Appuyez plusieurs fois de suite sur l'un ou l'autre côté de **(SEEK/AMS)** jusqu'à ce que ce que vous captiez la station voulue.

#### Remarque

Si la syntonisation automatique s'arrête trop fréquemment, appuyez sur **(SHIFT)** et appuyez ensuite plusieurs fois de suite sur **(3)** (P.MODE) jusqu'à ce que l'indication "Local" (mode de recherche locale) s'affiche. Appuyez ensuite sur **(4)** (→) pour sélectionner "Local on." Appuyez **(SHIFT)**.

Seules les stations émettant avec un signal relativement puissant seront syntonisées.

#### Conseil

Si vous connaissez la fréquence de la station que vous voulez écouter, appuyez sur l'un ou l'autre côté de **(SEEK/AMS)** pendant deux secondes jusqu'à ce que la fréquence voulue apparaisse (syntonisation manuelle).

### Si la réception FM est faible — Mode monaural

- 1 Appuyez sur **(SHIFT)** et appuyez ensuite sur **(3)** (P.MODE) jusqu'à ce que l'indication "Mono" apparaisse.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur **(4)** (→) jusqu'à ce que l'indication "Mono on" apparaisse.  
La qualité sonore s'en trouve améliorée, mais le son est diffusé en mode monaural (l'indication "STEREO" disparaît).

- 3 Appuyez sur **(SHIFT)**.

Pour revenir au mode de lecture normale, sélectionnez "Mono off" à l'étape 2 ci-dessus.

### Changement des paramètres affichés

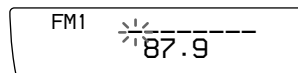
Chaque fois que vous appuyez sur **(DSPL)**, les paramètres affichés alternent entre le nom des stations et l'heure.

## Mémorisation des noms de stations — Mémorisation des stations

Vous pouvez attribuer un nom à chaque station de radio et l'enregistrer dans la mémoire. Le nom de la station syntonisée apparaît dans la fenêtre d'affichage. Vous pouvez introduire jusqu'à huit caractères par station.

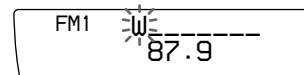
### Enregistrement de noms de stations

- 1 Syntonisez une station dont vous souhaitez mémoriser le nom.
- 2 Appuyez sur **(LIST)** pendant deux secondes.



- 3 Introduisez les caractères.

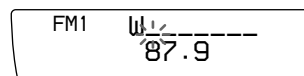
- 1 Tournez le disque dans le sens horaire pour sélectionner les caractères voulus. (A → B → C → ... Z → 0 → 1 → 2 → ... 9 → + → - → \* → / → \ → > → < → . → \_)



Si vous tournez le disque dans le sens antihoraire, les caractères apparaissent dans l'ordre inverse.

Si vous souhaitez insérer un espace entre des caractères, sélectionnez " \_ " (tiret inférieur).

- 2 Appuyez sur **(4)** (→) après avoir désigné le caractère voulu. Le curseur clignotant se déplace sur l'espace suivant.



Si vous appuyez sur **(1)** (←), le curseur clignotant se déplace vers la gauche.

- 3 Répétez les étapes 1 et 2 pour introduire le titre en entier.

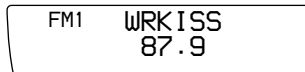
- 4** Pour revenir au mode de réception radio normal, appuyez sur (LIST) pendant deux secondes.

**Conseil**

Pour supprimer/corriger un nom, sélectionnez huit “\_” (tiret inférieur) pour chacun des caractères.

**Affichage du nom de la station**

Appuyez sur (DSPL) pendant la réception radio.



Chaque fois que vous appuyez sur (DSPL), l'affichage change selon la séquence suivante:

Nom de la station\* ↔ Horloge

\* Si le nom de la station n'a été enregistré, l'indication "NO Name" apparaît pendant une seconde dans la fenêtre d'affichage.

**Suppression des noms de station**

- 1** Syntonisez une station et appuyez sur (LIST) pendant deux secondes.
- 2** Appuyez sur (DSPL) pendant deux secondes.  
L'indication "Delete" et le nom de la station apparaissent dans la fenêtre d'affichage.
- 3** Tournez le disque pour sélectionner le nom que vous voulez supprimer.
- 4** Appuyez sur (5) (ENTER) pendant deux secondes.  
Le nom est effacé.  
Répétez les étapes 3 et 4 si vous voulez effacer d'autres noms de station.
- 5** Appuyez sur (LIST) pendant deux secondes.  
L'appareil revient en mode de réception radio normal.

**Localisation d'une station par sa fréquence et par son nom — Répertoire**

Vous pouvez chercher les stations mémorisées dans la fenêtre d'affichage.

- 1** Appuyez brièvement sur (LIST).  
Le nom attribué à la station en cours de réception apparaît dans la fenêtre d'affichage.



- 2** Appuyez plusieurs fois de suite sur (LIST) jusqu'à ce que vous trouviez la station voulue.

- 3** Appuyez sur (5) (ENTER) pour syntoniser la station voulue.

**Remarque**

Lorsque le nom ou la fréquence d'une station a été affiché pendant cinq secondes, la fenêtre d'affichage revient en mode d'affichage normal. Pour revenir au mode normal, appuyez sur (DSPL).

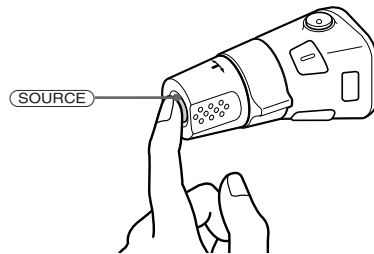
## Autres fonctions

### Utilisation du satellite de télécommande

Le satellite de commande fonctionne en appuyant sur les touches et/ou en tournant les commandes.

Vous pouvez commander l'équipement optionnel à l'aide du satellite de commande.

#### En appuyant sur la touche (la touche SOURCE)

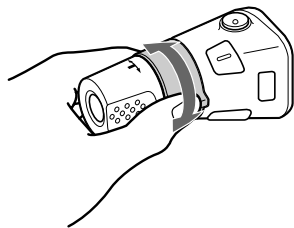


Chaque fois que vous appuyez sur (SOURCE), la source change comme suit:  
FM1 → FM2 → AM → CD1 → CD2 → MD1 → MD2 → TV → AUX (video)

#### Conseil

Vous pouvez mettre cet appareil sous tension en appuyant sur (SOURCE) du satellite de commande.

#### En faisant tourner la commande (la commande SEEK/AMS)

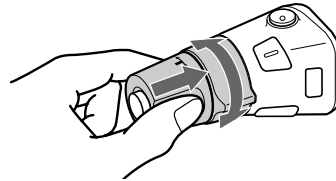


Faites tourner la commande momentanément et relâchez-la pour:

- Repérer une plage spécifique sur un disque. Faites tourner et maintenez la commande pour repérer un point spécifique dans une plage, puis relâchez-la pour commencer la lecture.

- Syntoniser automatiquement les stations de radio. Faites tourner et maintenez la commande pour accorder la station spécifique.

#### En faisant tourner la commande tout en appuyant dessus (la commande PRESET/DISC)

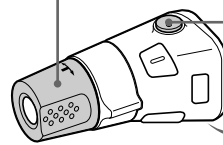


Faites tourner la commande tout en appuyant dessus pour:

- Recevoir les stations mémorisées sur les boutons de présélection.
- Changer le disque.

#### Autres opérations

Faites tourner la commande VOL pour régler le volume.

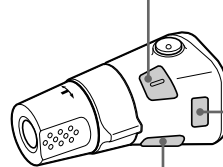


Appuyez sur (MUTE) pour mettre le son en sourdine.



Appuyez sur (OFF) pour éteindre l'appareil.

Appuyez sur (DSPL) pour changer les paramètres affichés.

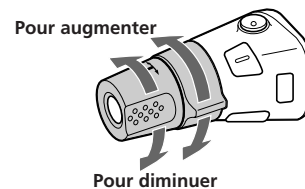


Appuyez sur (SOUND) pour régler le volume et le menu d'effet spatial.

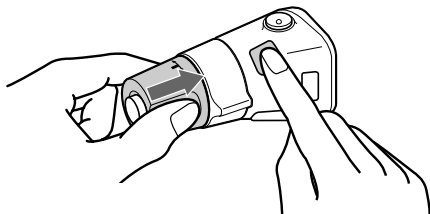
Appuyez sur (LIST) pour afficher les noms mémorisés.

#### Modification du sens de fonctionnement

Le sens de fonctionnement des commandes est réglé par défaut comme indiqué dans l'illustration ci-dessous.



Si vous devez monter le satellite de télécommande à droite de la colonne de direction, vous pouvez inverser le sens de fonctionnement des commandes.



Appuyez sur **(DSPL)** pendant deux secondes tout en maintenant la commande VOL enfoncée.

**Conseil**

Vous pouvez contrôler le sens de fonctionnement des commandes de cet appareil.

## Réglage des caractéristiques du son

Vous pouvez régler les graves, les aiguës ainsi que la balance gauche-droite et la balance avant-arrière. Chaque source peut mémoriser les niveaux de graves et d'aiguës.

**1** Sélectionnez le paramètre que vous voulez régler en appuyant plusieurs fois de suite sur **(SOUND)**.

VOL (volume) → BAS (graves) → TRE (aiguës) → BAL (balance gauche-droite) → FAD (balance avant-arrière)

**2** Réglez le paramètre sélectionné en tournant le disque.

Réglez le paramètre dans les trois secondes après l'avoir sélectionné. (Après trois secondes, le disque reprend sa fonction de réglage du volume.)

## Modification des réglages du son et de l'affichage

Vous pouvez régler:

- Amber/Green pour changer la couleur d'affichage en ambre ou en vert.
- Beep pour activer ou désactiver le bip sonore.

- Dimmer (gradateur) pour régler l'intensité lumineuse de la fenêtre d'affichage.
  - Sélectionnez "Auto" pour atténuer l'intensité lumineuse de la fenêtre d'affichage uniquement lorsque les phares sont allumés.
  - Sélectionnez "on" pour foncer l'affichage.
- Loud (correction physiologique) pour exploiter les graves et les aiguës même à faible volume. Les graves et les aiguës sont renforcées.
- RM (satellite de télécommande) pour inverser le sens de fonctionnement des commandes du satellite.
  - Sélectionnez "norm" pour utiliser le satellite de télécommande avec le sens de fonctionnement des commandes par défaut.
  - Sélectionnez "rev" si vous montez le satellite de télécommande à la droite de la colonne de direction.
- Angle pour changer l'angle de la façade.
  - Sélectionnez "1" pour faire basculer la façade à approx. 80°.
  - Sélectionnez "2" pour faire basculer la façade à approx. 70°.
- Contrast pour régler le contraste si les indications de la fenêtre d'affichage ne sont pas visibles en raison de la position d'installation de l'appareil.

**1** Appuyez sur **(SHIFT)**, puis brièvement sur **(2) (SET UP)**.

**2** Appuyez plusieurs fois de suite sur **(2) (SET UP)** jusqu'à ce que le mode de réglage voulu apparaisse.

Chaque fois que vous appuyez sur **(2) (SET UP)**, les paramètres changent selon la séquence suivante:

Clock → Amber/Green → Beep → Dimmer → Loud\* → RM → Angle → Contrast

\* L'indication "Loud" apparaît lorsque vous sintonisez la station ou que vous écoutez un CD/MD.

**3** Appuyez sur **(4) (→)** pour sélectionner le réglage voulu (par ex.: on ou off).

Lors du réglage "Contrast", une pression sur **(4) (→)** augmente le contraste et une pression sur **(1) (←)** diminue le contraste.

**4** Appuyez sur **(SHIFT)**.

Lorsque le réglage de mode est terminé, le mode de lecture normal s'affiche.

## Mise hors fonction de l'affichage

Vous pouvez éteindre l'affichage. Même lorsque l'affichage est éteint, les touches restent allumées. Lorsque l'affichage est éteint, une pression sur une touche quelconque permet de rétablir l'affichage pendant cinq secondes.

- 1 Appuyez sur **(SHIFT)**, puis sur **(2) (SET UP)** pendant deux secondes.



Set up  
DSPL on

- 2 Appuyez sur **(4) (→)** pour sélectionner "off."

L'affichage s'éteint.

- 3 Appuyez sur **(2) (SET UP)** pendant deux secondes.

- 4 Appuyez sur **(SHIFT)**.

Pour allumer l'affichage, sélectionnez "on" à l'étape 2 ci-dessus.

## Appareils optionnels Changeur CD/MD

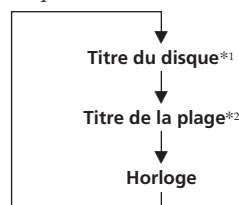
### Lecture d'un CD ou d'un MD

Appuyez sur **(SOURCE)** jusqu'à ce que le changeur voulu apparaisse.

La lecture CD/MD démarre.

### Changement de l'affichage

Chaque fois que vous appuyez sur **(DSPL)** en cours de lecture CD/MD, l'affichage change selon la séquence suivante:



\*1 Si vous n'avez pas attribué d'identification personnalisée au CD, l'indication "NO Name" apparaît dans la fenêtre d'affichage. Si aucun titre n'a été préenregistré pour le MD, l'indication "NO D.Name" apparaît dans la fenêtre d'affichage.

\*2 Si aucun titre n'a été préenregistré pour la plage sélectionnée, l'indication "NO T.Name" apparaît dans la fenêtre d'affichage pendant une seconde.

### Conseil

Si le titre du MD est trop long, vous pouvez le faire défiler dans la fenêtre d'affichage en appuyant sur **(SHIFT)** et ensuite sur **(1) (←)**.

### Défilement automatique du titre d'un disque — Défilement automatique

Lorsque vous appuyez sur **(DSPL)**, la fonction de défilement automatique fait défiler automatiquement le titre d'un MD ou d'une plage s'il comporte plus de 10 caractères.

- 1 Appuyez sur **(SHIFT)** et appuyez ensuite plusieurs fois sur **(2) (SET UP)** jusqu'à ce que l'indication "A.Scrl" apparaisse.

- 2 Appuyez sur **(4) (→)** pour sélectionner "A.Scrl on."

- 3 Appuyez sur **(SHIFT)**.

Pour désactiver la fonction de défilement automatique, sélectionnez "A.Scrl off" à l'étape 2 ci-dessus.

## Affichage de la date d'enregistrement du MD sélectionné

Appuyez sur **(DSPL)** pendant deux secondes pendant la lecture du MD. La date d'enregistrement de la plage s'affiche pendant environ trois secondes.

## Localisation d'une plage déterminée

### — Détecteur automatique de musique (AMS)

En cours de lecture, appuyez une fois sur l'un ou l'autre côté de **(SEEK/AMS)** pour chaque plage que vous voulez sauter.



Pour localiser les plages suivantes



Pour localiser les plages précédentes

## Localisation d'un passage déterminé sur une plage

### — Recherche manuelle

En cours de lecture, appuyez sur l'un ou l'autre côté de **(SEEK/AMS)** et maintenez-le enfoncé. Relâchez la touche lorsque vous avez trouvé le passage voulu.



Pour chercher vers l'avant



Pour chercher vers l'arrière

## Localisation d'un disque par le numéro de disque

### — Sélection directe de disque

Appuyez sur la touche numérique correspondant au numéro du disque voulu.

La lecture du disque en question qui se trouve dans le changeur sélectionné commence.

## Exploration des plages

### — Balayage des intros

Vous pouvez reproduire les 10 premières secondes de toutes les plages du disque sélectionné.

**1** En cours de lecture, appuyez d'abord sur **(SHIFT)** ensuite plusieurs fois de suite sur **(3) (P.MODE)** jusqu'à ce que l'indication "Intro" apparaisse.

**2** Appuyez sur **(4) (→)** pour sélectionner "Intro on."  
Le balayage des intros démarre.

**3** Appuyez sur **(SHIFT)**.

Pour revenir au mode de lecture normal, sélectionnez "Intro off" à l'étape 2 ci-dessus.

## Lecture de plages répétée

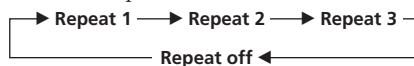
### — Lecture répétée

Vous pouvez sélectionner:

- Repeat 1 pour répéter une plage.
- Repeat 2 pour répéter un disque.
- Repeat 3 pour répéter tous les disques du changeur en cours quand vous avez raccordé plus d'un changeur.

**1** En cours de lecture, appuyez d'abord sur **(SHIFT)** ensuite plusieurs fois sur **(3) (P.MODE)** jusqu'à ce que l'indication "Repeat" apparaisse.

**2** Appuyez plusieurs fois de suite sur **(4) (→)** jusqu'à ce que l'indication voulue apparaisse.  
La lecture répétée démarre.



**3** Appuyez sur **(SHIFT)**.

Pour revenir au mode de lecture normale, sélectionnez "Repeat off" à l'étape 2 ci-dessus.

## Lecture de plages dans un ordre quelconque

### — Lecture aléatoire

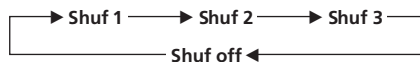
Vous pouvez sélectionner:

- Shuf 1 pour reproduire les plages du disque sélectionné dans un ordre aléatoire.
- Shuf 2 pour reproduire les plages du changeur sélectionné dans un ordre aléatoire.
- Shuf 3 pour reproduire toutes les plages dans un ordre aléatoire lorsque vous avez raccordé plus d'un changeur.

**1** En cours de lecture, appuyez d'abord sur **(SHIFT)** ensuite plusieurs fois de suite sur **(P.MODE)** jusqu'à ce que l'indication "Shuf" apparaisse.

**2** Appuyez plusieurs fois de suite sur **(→)** jusqu'à ce que l'indication voulue apparaisse.

La lecture aléatoire démarre.



**3** Appuyez sur **(SHIFT)**.

Pour revenir au mode de lecture normale, sélectionnez "Shuf off" à l'étape 2 ci-dessus.

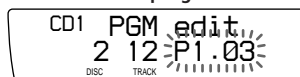
## Création d'un programme

### — Mémoire de programmation (changeur de CD/MD avec fonction de mémoire de programmation)

Vous pouvez reproduire les plages dans l'ordre de votre choix en créant votre propre programme de lecture. Vous pouvez créer deux programmes: Programme 1 et Programme 2, et sélectionner jusqu'à 12 plages dans chaque programme. Vous pouvez enregistrer ces programmes dans la mémoire.

**1** Appuyez sur **(SHIFT)** et ensuite sur **(P.MODE)** pendant deux secondes.

Mode de lecture programmée



"P 1" indique que le Programme 1 est sélectionné.

Si vous avez attribué un titre au disque, le mode de lecture de bloc apparaît. Appuyez sur **(P.MODE)** de façon à ce que l'indication "PGM edit" s'affiche au-dessus.

Pour sélectionner le Programme 2, appuyez plusieurs fois de suite sur **(→)** jusqu'à ce que l'indication "P 2" s'affiche.

**2** Sélectionnez la plage de votre choix.

**1** Appuyez plusieurs fois de suite sur **(SOURCE)** pour sélectionner le changeur.

**2** Appuyez sur **(SHIFT)** et ensuite sur une touche numérique pour sélectionner le disque.

**3** Appuyez sur **(SHIFT)**.

**4** Appuyez sur l'un ou l'autre côté de **(SEEK/AMS)** pour sélectionner la plage.

**3** Appuyez brièvement sur **(ENTER)**.





**4** Pour introduire d'autres plages, répétez les étapes 2 et 3.

**5** Lorsque vous terminé la procédure de sélection de plages, appuyez sur (3) (P.MODE) pendant deux secondes.

**6** Appuyez sur (SHIFT).

#### Remarques

- L'indication "\*Wait\*" apparaît dans la fenêtre d'affichage si les données de la plage introduite n'ont pas encore été chargées dans la mémoire ou si un disque n'a pas encore été introduit dans l'appareil.
- L'indication "\*Mem full\*" apparaît dans la fenêtre d'affichage si vous essayez d'introduire plus de 12 plages à la fois dans un programme de lecture.

### Reproduction d'un programme mémorisé

Une modification de l'ordre des disques dans le changeur n'affecte la pas lecture programmée.

Vous pouvez sélectionner:

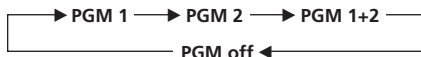
- PGM 1 pour reproduire le Programme 1.
- PGM 2 pour reproduire le Programme 2.
- PGM 1+2 pour reproduire les Programmes 1 et 2.

**1** Appuyez sur (SHIFT).

**2** Appuyez plusieurs fois sur (3) (P.MODE) jusqu'à ce que l'indication "PGM" apparaisse.

**3** Appuyez plusieurs fois de suite sur (4) (→) jusqu'à ce que le programme voulu apparaisse.

La lecture programmée démarre.



**4** Appuyez sur (SHIFT).

Pour revenir au mode de lecture normale, sélectionnez "PGM off" à l'étape 3.

#### Remarques

- Si vous appuyez sur une touche numérique pendant la lecture d'une mémoire de programmation, la lecture de mémoire de programmation est interrompue et la lecture du disque sélectionné démarre.
- L'indication "NO Data" apparaît dans la fenêtre d'affichage si aucune plage n'a été enregistrée dans le programme.

- Si une plage enregistrée dans la mémoire de programmation ne figure pas dans le magasin à disques, cette plage sera omise.
- Si le magasin à disques ne contient aucune plages enregistrées dans la mémoire de programmation ou si les données relatives aux plages enregistrées dans la mémoire de programmation n'ont pas encore été chargées, l'indication "Not Ready" s'affiche.

### Suppression de la totalité du programme

**1** Appuyez sur (SHIFT) et ensuite sur (3) (P.MODE) pendant deux secondes.

Si vous avez attribué un titre au disque, le mode de lecture de bloc apparaît. Appuyez sur (3) (P.MODE) jusqu'à ce que l'affichage "PGM edit" apparaisse.

**2** Appuyez plusieurs fois sur (1) (←) jusqu'à ce que l'indication "DEL" apparaisse.



Pour supprimer le Programme 2, appuyez plusieurs fois de suite sur (4) (→) jusqu'à ce que l'indication "PGM 2" apparaisse.

**3** Appuyez sur (5) (ENTER) pendant deux secondes.



Le programme est complètement effacé.

**4** Lorsque vous avez terminé la procédure de suppression de plages, appuyez sur (3) (P.MODE) pendant deux secondes.

**5** Appuyez sur (SHIFT).

### Ajouter des plages au programme

**1** Appuyez sur (SHIFT) et ensuite sur (3) (P.MODE) pendant deux secondes.

Si vous avez attribué un titre au disque, le mode de lecture de bloc apparaît. Appuyez sur (3) (P.MODE) jusqu'à ce que l'affichage "PGM edit" apparaisse.

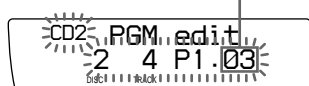
Pour sélectionner le Programme 2, appuyez plusieurs fois de suite sur (4) (→) jusqu'à ce que "P 2" apparaisse.

page suivante →

17

- 2** Appuyez sur ① (←) ou ④ (→) pour sélectionner le numéro de la cellule d'enregistrement dans laquelle vous souhaitez introduire une plage.

Numéro de cellule de plage



- 3** Appuyez sur l'un ou l'autre côté de (SEEK/AMS) pour sélectionner la plage à introduire.

- 4** Appuyez brièvement sur ⑤ (ENTER) pour introduire la plage.

La plage enregistrée sous ce numéro de cellule et les plages suivantes se décalent. Pour introduire d'autres plages dans le programme, répétez les étapes 2 à 4.

**Remarque**

Lorsque les 12 cellules sont occupées, l'indication "\*Mem full\*" apparaît dans la fenêtre d'affichage et il est impossible d'introduire d'autres plages.

- 5** Lorsque vous avez terminé la procédure de sélection de plages, appuyez sur ③ (P.MODE) pendant deux secondes.

- 6** Appuyez sur (SHIFT).

**Suppression des plages du programme**

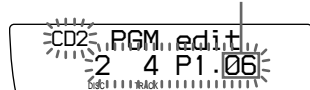
- 1** Appuyez sur (SHIFT) et ensuite sur ③ (P.MODE) pendant deux secondes.

Si vous avez attribué un titre au disque, le mode de lecture de bloc apparaît. Appuyez sur ③ (P.MODE) jusqu'à ce que l'affichage "PGM edit" apparaisse.

Pour sélectionner le Programme 2, appuyez plusieurs fois de suite sur ④ (→) jusqu'à ce que "P 2" apparaisse.

- 2** Appuyez plusieurs fois de suite sur ① (←) ou ④ (→) pour sélectionner la plage à supprimer.

Numéro de cellule de plage



La plage enregistrée se trouve dans la cellule d'enregistrement n° 6 du Programme 1.

- 3** Appuyez sur ⑤ (ENTER) pendant deux secondes.

Lorsque vous supprimez une plage d'un numéro de cellule, les plages suivantes se décalent de façon à occuper l'espace libéré.



- 4** Pour supprimer d'autres plages, répétez les étapes 2 et 3.

- 5** Lorsque vous avez terminé la procédure de suppression de plages, appuyez sur ③ (P.MODE) pendant deux secondes.

- 6** Appuyez sur (SHIFT).

**Identification d'un CD**

— Mémo de disque/Personnalisation de lecture (changeur de CD avec fonction de personnalisation de lecture)

Vous pouvez identifier chaque disque par un titre personnalisé. Vous pouvez introduire jusqu'à huit caractères par disque. Si vous identifiez un disque de cette façon, vous pouvez ensuite le rappeler en introduisant son titre (page 19) et sélectionner des plages déterminées la lecture (page 20).

- 1** Activez la lecture du CD et appuyez sur (LIST) pendant deux secondes.



- 2** Introduisez les caractères.

- 1** Tournez le disque dans le sens horaire pour sélectionner les caractères voulus. (A → B → C → ... Z → 0 → 1 → 2 → ... 9 → + → - → \* → / → \ → > → < → . → \_)

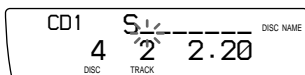


Si vous tournez le disque dans le sens antihoraire, les caractères apparaissent dans l'ordre inverse.

Si vous souhaitez insérer un espace entre des caractères, sélectionnez " \_ " (tiret inférieur).

**F**

- Appuyez sur (4) (→) après avoir localisé le caractère voulu. Le curseur clignotant se déplace sur l'espace suivant.



Si vous appuyez sur (1) (←), le curseur clignotant se déplace vers la gauche.

- Répétez les étapes 1 et 2 pour introduire le titre en entier.

- Pour revenir en mode de lecture CD normale, appuyez sur (LIST) pendant deux secondes.

#### Conseil

Pour supprimer ou corriger un titre, introduisez un “\_” (tiret inférieur) pour chaque caractère.

### Affichage du mémo de disque

Appuyez sur (DSPL) pendant la lecture du CD.



Chaque fois que vous appuyez sur (DSPL) en cours de lecture du CD, l'affichage change selon la séquence suivante:

Titre du disque ↔ Horloge

### Suppression du mémo de disque

- Appuyez sur (SOURCE) pour sélectionner le changeur de CD (par ex., CD2 ou CD3).
- Appuyez sur (LIST) pendant deux secondes.
- Appuyez sur (DSPL) pendant deux secondes. L'indication “Delete” et le mémo de disque apparaissent dans la fenêtre d'affichage.
- Tournez le disque pour sélectionner le nom que vous voulez supprimer.
- Appuyez sur (5) (ENTER) pendant deux secondes. Le titre est effacé. Répétez les étapes 4 et 5 pour effacer d'autres titres.

- Appuyez sur (LIST) pendant deux secondes. L'appareil revient en mode de lecture CD normal.

## Localisation d'un disque par son titre

— Répertoire (changeur de CD ou de MD avec fonction de personnalisation de lecture)

Cette fonction est opérante avec les disques auxquels vous avez attribué un titre personnalisé. Pour des informations plus détaillées sur les titres de disques, reportez-vous à la section “Identification d'un CD” (page 18).

- Appuyez brièvement sur (LIST). Le titre attribué au disque en cours de lecture apparaît dans la fenêtre d'affichage.



- Appuyez plusieurs fois de suite sur (LIST) jusqu'à ce que vous trouviez le disque voulu.

- Appuyez sur (5) (ENTER) pour reproduire le disque.

#### Remarques

- Pour désactiver l'affichage, appuyez sur (DSPL). Lorsqu'un titre de disque a été affiché pendant cinq secondes, la fenêtre d'affichage revient à son mode d'affichage normal.
- Le titre des plages n'est pas affiché pendant la lecture d'un MD.
- S'il n'y a aucun disque dans le magasin, l'indication “NO Disc” apparaît dans la fenêtre d'affichage.
- Si aucun titre personnalisé n'a été attribué à un disque donné, l'indication “\*\*\*\*\*” apparaît dans la fenêtre d'affichage.
- Si les informations relatives au disque n'ont pas encore été lues par l'appareil, l'indication “?” apparaît dans la fenêtre d'affichage. Pour exécuter le chargement, appuyez d'abord sur la touche numérique et choisissez ensuite le disque qui n'a pas été chargé.
- Ces informations s'affichent uniquement en lettres capitales. De plus, certaines lettres ne peuvent pas être affichées (en cours de lecture MD).

F

Changeur CD/MD

## Sélection de plages déterminées pour la lecture — Bloc/Personnalisation de lecture (changeur de CD avec fonction de personnalisation de lecture)

Si vous avez attribué un titre au disque, vous pouvez programmer l'appareil pour qu'il saute des plages et reproduise uniquement les plages que vous souhaitez.

- 1 Activez la lecture du disque et appuyez sur (SHIFT). Appuyez ensuite sur (3) (P.MODE) pendant deux secondes.

Mode de lecture de bloc



### Remarque

Si vous n'avez pas attribué de titre au disque, le mode de lecture de bloc n'apparaît pas et le mode de lecture programmée apparaît. Pour revenir au mode de lecture normale, appuyez sur (3) (P.MODE) pendant deux secondes.

- 2 Appuyez sur l'un ou l'autre côté de (SEEK/AMS) pour sélectionner le numéro de la plage que vous voulez sauter et appuyez sur (5) (ENTER).



L'indication passe de "Play" à "Skip." Si vous voulez revenir à "Play," appuyez à nouveau sur (5) (ENTER).

- 3 Répétez l'étape 2 pour définir le mode "Play" ou "Skip" sur toutes les plages.
- 4 Appuyez sur (3) (P.MODE) pendant deux secondes. L'appareil revient au mode de lecture CD normale.
- 5 Appuyez sur (SHIFT).

### Remarques

- Vous pouvez activer le modes "Play" et "Skip" sur 24 plages.
- Vous ne pouvez pas activer le mode "Skip" sur toutes les plages.

## Lecture de plages déterminées

Vous pouvez sélectionner:

- Bank on pour reproduire les plages avec le réglage "Play."
- Bank inv (Inverse) pour reproduire les plages avec le réglage "Skip."

- 1 En cours de lecture, appuyez sur (SHIFT) et ensuite plusieurs fois de suite sur (3) (P.MODE) jusqu'à ce que "Bank" apparaisse.

- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur (4) (→) jusqu'à ce que le mode voulu apparaisse.



La lecture démarre à partir de la plage suivant la plage en cours.

- 3 Appuyez sur (SHIFT).

Pour revenir au mode de lecture normal, sélectionnez "Bank off" à l'étape 2 ci-dessus.

## DSP (XDP-U50D)

### Si le XDP-U50D optionnel est raccordé

Le XDP-U50D optionnel vous permet d'ajouter des effets au champ sonore de la source sélectionnée.

## Sélection du mode spatial

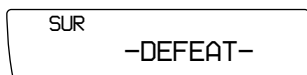
Vous pouvez sélectionner le mode spatial qui convient le mieux à la source audio sélectionnée. Les modes suivants permettent de simuler des champs sonores et d'intensifier la restitution sonore de telle sorte que vous avez l'impression d'assister à un concert en direct.

### Menu de réglage d'effet spatial

HALL	Salle de concert
JAZZ	Club de jazz
DISCO	Discothèque aux murs épais
THEATER	Salle de cinéma
PARK	Vaste espace en plein air
LIVE	Concert en direct
OPERA	Opéra
CHURCH	Eglise/chapelle avec de fortes réverbérations
STADIUM	Concert en plein air dans un stade
CELLAR	Cave avec de fortes réverbérations
DEFEAT	Son normal sans aucun effet DSP

1 Appuyez sur **(SOURCE)** pour sélectionner une source (radio, CD ou MD).

2 Appuyez plusieurs fois de suite sur **(SOUND)** jusqu'à ce que l'indication "SUR" apparaisse.



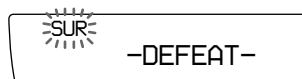
3 Tournez le disque pour sélectionner le menu d'effet spatial voulu.  
Les effets spatiaux s'affichent dans l'ordre indiqué dans le menu.

Après trois secondes, la fenêtre d'affichage revient en mode d'affichage normal.

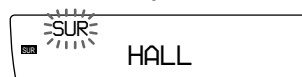
### Réglage de l'amplitude de l'effet sonore

1 Appuyez sur **(SOURCE)** pour sélectionner une source (radio, CD ou MD).

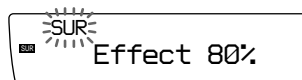
2 Appuyez sur **(SOUND)** pendant deux secondes.



3 Tournez le disque pour sélectionner le menu d'effet spatial voulu.

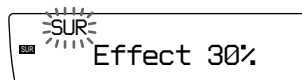


4 Appuyez sur **(4) (→)**.



5 Tournez le disque pour régler le niveau.  
Le niveau d'amplitude est réglable de 0 à 100%.

Augmentez le niveau pour renforcer la puissance de l'effet sélectionné.



6 Appuyez sur **(SOUND)** pendant deux secondes.

F

Changeur CD/MD/DSP

## Mémorisation du mode spatial sur les CD

— Fichier de personnalisation du processeur de signal numérique (DSP) (changeur CD avec fonction de personnalisation de lecture)

Lorsque vous avez enregistré le menu de réglage d'effet spatial voulu sur les disques, vous pouvez exploiter le même menu de réglage d'effet spatial chaque fois que vous les écoutez. (Uniquement avec des disques identifiés au moyen de la fonction de personnalisation de lecture.)

- 1 Appuyez sur **(LIST)** pendant deux secondes.
- 2 Appuyez sur **(LIST)** jusqu'à ce que le menu d'effet spatial apparaisse.

Mode de personnalisation de lecture DSP



- 3 Tournez le disque pour sélectionner le menu d'effet spatial voulu.
- 4 Appuyez sur **(LIST)** pendant deux secondes.  
Lorsque vous avez terminé la procédure de réglage de l'effet spatial, la fenêtre d'affichage revient en mode d'affichage normal.

### Lecture d'un disque avec le menu de réglage d'effet spatial

- 1 Appuyez sur **(SHIFT)** et appuyez ensuite plusieurs fois de suite sur **(3)** (P. MODE) jusqu'à ce que l'indication "D.File" apparaisse.
- 2 Appuyez sur **(4)** (→) pour sélectionner "D.File on."  
Après cinq secondes, la fenêtre d'affichage revient en mode d'affichage normal.
- 3 Appuyez sur **(SHIFT)**.

Pour annuler la lecture de disque quand un menu surround est mémorisé, sélectionnez "D.File off" à l'étape 2 ci-dessus.

### Modification de l'effet spatial mémorisé

Activez la lecture du disque dont vous souhaitez modifier le mode spatial et appliquez la procédure "Mémorisation du mode spatial sur les CD."

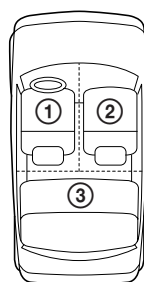
### Suppression de l'effet spatial mémorisé

Sélectionnez le mode DEFEAT à l'étape 3 de la procédure "Mémorisation du mode spatial sur les CD."

## Sélection de la position d'écoute

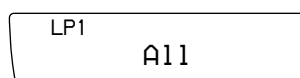
Vous pouvez sélectionner l'endroit où le son diffusé par les haut-parleurs parvient aux auditeurs.

Il est possible de simuler un champ sonore naturel de telle façon qu'un auditeur ressent l'impression qu'il se trouve au centre du champ sonore lorsqu'il est assis dans la voiture.



Fenêtre d'affichage	Centre du champ sonore
LP1 All	Réglage normal (① + ② + ③)
LP2 Front	Avant de l'habitacle (① + ②)
LP3 Front R	Avant droit (②)
LP4 Front L	Avant gauche (①)
LP5 Rear	Arrière de l'habitacle (③)

- 1 Appuyez brièvement sur **(SOUND)** jusqu'à ce que l'indication "LP1" apparaisse.



- 2 Tournez le disque pour sélectionner le position d'écoute voulue.

Les positions d'écoute apparaissent dans l'ordre indiqué dans le tableau.

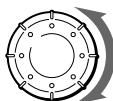
Après trois secondes, la fenêtre d'affichage revient en mode d'affichage normal.

## Réglage de la position d'écoute

- 1 Appuyez sur **(SOUND)** pendant deux secondes.
- 2 Tournez le disque pour sélectionner la position d'écoute voulue.
- 3 Appuyez sur **(4) (→)**.



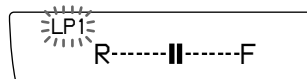
- 4 Tournez le disque pour régler le centre du champ sonore vers la gauche ou vers la droite. Programmez ensuite le centre du champ sonore.



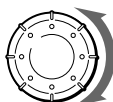
Le centre se déplace vers la gauche (L).

Le centre se déplace vers la droite (R).

- 5 Appuyez sur **(4) (→)**.



- 6 Tournez le disque pour régler le centre du champ sonore vers la balance avant-arrière.



Le centre se déplace vers l'arrière (R)

Le centre se déplace vers l'avant (F)

- 7 Appuyez sur **(SOUND)** pendant deux secondes.  
Lorsque vous avez terminé la procédure de réglage, la fenêtre d'affichage revient en mode d'affichage normal.

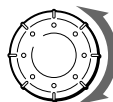
## Réglage de la balance de volume avant-arrière (FAD)

En principe, lorsque la fonction DSP est activée, le volume de sortie du son diffusé par les haut-parleurs arrière est diminué automatiquement de façon à optimiser l'efficacité du réglage de la position d'écoute. Si vous voulez augmenter le volume des haut-parleurs arrière, réglez la balance de volume avant-arrière.

- 1 Appliquez les étapes 1 à 3 de la procédure "Sélection du mode spatial" (page 21).

- 2 Appuyez brièvement sur **(SOUND)** jusqu'à ce que l'indication "FAD" apparaisse.

- 3 Tournez le disque pour régler la balance de volume avant-arrière.



Diminuer le volume des haut-parleurs arrière

Augmenter le volume des haut-parleurs arrière

Après trois secondes, la fenêtre d'affichage revient en mode d'affichage normal.

DSP

## Réglage du volume des haut-parleurs d'extrêmes graves

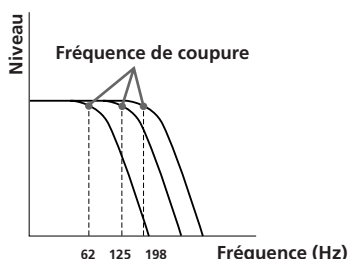
- 1 Appuyez sur **(SOURCE)** pour sélectionner une source (radio, CD ou MD).

- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur **(SOUND)** jusqu'à ce que l'indication "SUB" apparaisse.

- 3 Tournez le disque pour régler le volume.  
Après trois secondes, la fenêtre d'affichage revient en mode d'affichage normal.

## Réglage de la fréquence des haut-parleurs d'extrêmes graves

Suivant les spécifications des haut-parleurs d'extrêmes graves raccordés, vous pouvez supprimer les signaux de haute et de moyenne fréquences transmis aux haut-parleurs d'extrêmes graves. Si vous activez la fréquence de coupure (voir diagramme ci-dessous), les haut-parleurs d'extrêmes graves ne transmettront que des signaux de basse fréquence de façon à obtenir une image sonore plus claire.

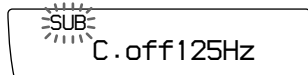


F

**1** Appuyez sur **(SOURCE)** pour sélectionner une source (radio, CD ou MD).

**2** Appuyez sur **(SOUND)** pendant deux secondes.

**3** Appuyez plusieurs fois de suite sur **(SOUND)** jusqu'à ce que l'indication "SUB" apparaisse.



**4** Tournez le disque pour sélectionner la fréquence de coupure voulue.  
La fréquence de coupure affichée change.

**5** Appuyez sur **(SOUND)** pendant deux secondes.  
Lorsque vous avez terminé la procédure de réglage de la fréquence, la fenêtre d'affichage revient en mode d'affichage normal.

## Réglage du volume des graves et des aigus

Vous pouvez régler le volume des graves et des aigus en fonction des caractéristiques acoustiques de l'habitacle de votre voiture.

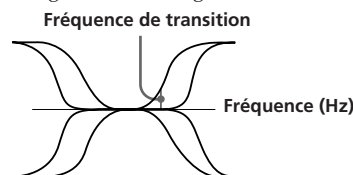
**1** Appuyez sur **(SOURCE)** pour sélectionner une source (radio, CD ou MD).

**2** Appuyez plusieurs fois de suite sur **(SOUND)** jusqu'à ce que l'indication "BAS" ou "TRE" apparaisse.

**3** Tournez le disque pour régler le volume.  
Après trois secondes, la fenêtre d'affichage revient en mode d'affichage normal.

## Réglage de la fréquence de transition

Vous pouvez régler les fréquences de transition des graves et des aigus.

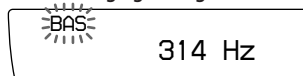


**1** Appuyez sur **(SOURCE)** pour sélectionner une source (radio, CD ou MD).

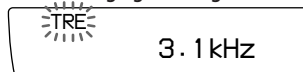
**2** Appuyez sur **(SOUND)** pendant deux secondes.

**3** Appuyez plusieurs fois de suite sur **(SOUND)** jusqu'à ce que l'indication "BAS" ou "TRE" apparaisse.

Mode de réglage des graves



Mode de réglage des aigus





#### 4 Tournez le disque pour sélectionner la fréquence de transition.

La fréquence de transition change de la façon suivante:

**Graves:**  
198 Hz → 250 Hz → 314 Hz\* → 396 Hz

**Aiguës:**  
2,0 kHz → 3,1 kHz\* → 4,0 kHz → 5,0 kHz

\* Fréquence réglée par défaut

#### 5 Appuyez sur **(SOUND)** pendant deux secondes.

La fenêtre d'affichage revient en mode d'affichage normal.

### Ecoute de chaque source programme avec le mode spatial programmé

— Mémoire du dernier réglage du son (LSM)

Vous pouvez écouter une source en activant toujours le même mode spatial, même après avoir changé la source programme ou après la mise hors et sous tension de l'appareil.

### Modification du niveau de sortie de ligne

Vous pouvez changer le niveau de sortie de ligne si vous entendez des distorsions ou d'autres parasites.

#### 1 Appuyez sur **(SHIFT)** et appuyez ensuite sur **(2)** (SET UP) jusqu'à ce que l'indication "L.out" apparaisse.

#### 2 Appuyez sur **(4)** (→) pour sélectionner le réglage voulu (-10 dB ou -16 dB).

#### 3 Appuyez sur **(SHIFT)**.

## Téléviseur/ Magnétoscope

Avec le syntoniseur du téléviseur et le moniteur du téléviseur connectés

### Visualisation du téléviseur

#### 1 Appuyez plusieurs fois sur **(SOURCE)** jusqu'à ce que "TV" apparaisse.

#### 2 Appuyez sur un des deux côtés de **(SEEK/AMS)** pour sélectionner la bande télévisée souhaitée.

### Visualisation du magnétoscope

Appuyez plusieurs fois sur **(SOURCE)** jusqu'à ce que "AUX" apparaisse.  
Démarrez la lecture du magnétoscope.

### Mémorisation automatique des canaux télévisés

— Mémoire automatique (A.mem)

L'appareil sélectionne les canaux télévisés émettant les signaux les plus puissants et les mémorise dans l'ordre de leur fréquence.

#### Attention

Lorsque vous accordez la station pendant que vous conduisez, utilisez la mémorisation du meilleur accord pour éviter des accidents.

#### 1 Appuyez plusieurs fois sur **(SOURCE)** jusqu'à ce que "TV" apparaisse.

#### 2 Appuyez sur **(SHIFT)**, puis sur **(6)** (BTM). L'appareil mémorise les canaux télévisés sur les touches numériques dans l'ordre de leur fréquence.

page suivante →

F

DSP /Téléviseur/Magnétoscope

#### Remarques

- L'appareil ne mémorise pas les canaux télévisés dont les signaux sont faibles. Si vous ne recevez que quelques canaux télévisés, certaines touches numériques resteront vides.
- Lorsqu'un numéro présélectionné est indiqué dans l'affichage, l'appareil commence par mémoriser les canaux télévisés à partir de celui actuellement affiché.

## Mémorisation des canaux télévisés souhaités uniquement

Vous pouvez mémoriser jusqu'à 10 canaux télévisés sur les touches numériques dans l'ordre de votre choix.

- 1 Appuyez plusieurs fois sur **(SOURCE)** jusqu'à ce que "TV" apparaisse.
- 2 Appuyez sur un des deux côtés de **(SEEK/AMS)** pour accorder le canal télévisé que vous désirez mémoriser sur la touche numérique.
- 3 Maintenez enfoncée la touche souhaitée (**(1)** à **(10)**) pendant deux secondes jusqu'à ce que vous entendiez un bip sonore.  
L'indication de la touche numérique apparaît dans l'affichage.

#### Remarque

Si vous tentez de mémoriser un autre canal sur la même touche numérique, le canal précédent sera effacé de la mémoire.

## Mémorisation des noms de canaux télévisés

Suivez les étapes présentées dans "Mémorisation des noms de stations" (page 10).

## Affichage des noms du téléviseur et des stations radio — Répertoire

La fonction de lecture simultanée est inopérante pendant que vous écoutez la radio.

Appuyez sur **(LIST)** momentanément pendant la réception télévisée ou radio.

Exemple: Lors de la réception de la bande FM 1

FM 1	
1	- W C B S
2	- W B L S
3	- W K T U
4	- W R K I S S
5	- W E V D
6	- W R F M
7	- 1 0 1 . 9
8	- 1 0 2 . 7
9	- W P L J
10	- W Y N Y

- ① Numéro de présélection
- ② Noms de stations mémorisés
- ③ Fréquences

La station en cours de réception s'affiche en magenta.

#### Remarque

Si le nom d'une station n'est pas mémorisé, la fréquence de la station s'affichera à sa place.

### Mise hors fonction de l'affichage

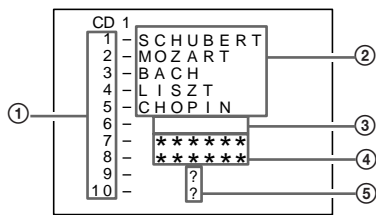
Pendant la réception radio, appuyez de nouveau sur **(LIST)**.

Pendant la réception télévisée, l'affichage de la liste sur le moniteur du téléviseur se mettra automatiquement hors fonction après quelques secondes.

## Affichage des informations enregistrées sur les disques — Répertoire

Appuyez brièvement sur **(LIST)** pendant la lecture CD/MD.

Exemple: Lorsque le changeur CD 1 est sélectionné



- ① Numéros de disques  
(uniquement si vous avez sélectionné le changeur CD)
- ② Titres enregistrés sur le disque à lecture personnalisée
- ③ Aucun disque n'est chargé
- ④ Aucun titre n'est enregistré
- ⑤ Les informations TOC n'ont pas encore été identifiées

Le CD en cours est affiché en magenta et le MD en jaune.

### Conseil

Chaque fois que vous appuyez sur **(LIST)** en cours de lecture d'un MD, l'affichage change selon la séquence suivante:

Titre du disque → Titre de la plage → Affichage normal

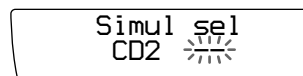
### Mise hors fonction de l'affichage

Appuyez de nouveau sur **(LIST)**.

## Visualisation du téléviseur ou du magnétoscope pendant l'écoute d'un CD ou MD — Lecture simultanée

La lecture simultanée ne fonctionne pas lorsque vous écoutez la radio.

- 1 Appuyez sur **(SOURCE)** pendant deux secondes.



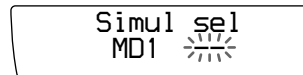
- 2 Appuyez sur **(1) (←)**.



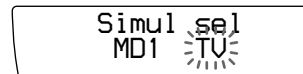
- 3 Appuyez plusieurs fois sur **(SOURCE)** pour sélectionner un CD ou MD.



- 4 Appuyez sur **(4) (→)**.



- 5 Appuyez plusieurs fois sur **(SOURCE)** pour sélectionner un téléviseur ou un magnétoscope.



- 6 Appuyez sur **(SOURCE)** pendant deux secondes.

La lecture simultanée débute.

### Retour en mode normal

Pour annuler le CD ou MD, suivez les étapes ci-dessus et sélectionnez "--" à l'étape 3.

Pour annuler la TV ou la vidéo, suivez les étapes ci-dessus et sélectionnez "--" à l'étape 5.

### Remarque

Si vous appuyez sur **(OPEN)** de cet appareil ou **(EJECT)** d'un changeur CD/MD lorsque l'appareil est en mode de lecture simultanée, la lecture simultanée sera interrompue.

F

Téléviseur/Magnétoscope

## Informations complémentaires

### Précautions

- Si votre voiture est parquée en plein soleil et si la température à l'intérieur de l'habitacle a considérablement augmenté, laissez refroidir l'appareil avant de l'utiliser.
- Si l'appareil n'est pas alimenté, vérifiez d'abord les connexions. Si tout est en ordre, vérifiez le fusible.
- Si aucun son n'est diffusé par les haut-parleurs d'un système à deux haut-parleurs, réglez la commande de balance de volume avant-arrière sur la position centrale.
- Si votre voiture est équipée d'une antenne électrique, sachez qu'elle sort automatiquement lorsque la fonction radio est sélectionnée.

F

Si vous avez des questions ou des problèmes concernant le fonctionnement de cet appareil qui ne sont pas abordés dans le présent mode d'emploi, consultez votre revendeur Sony.

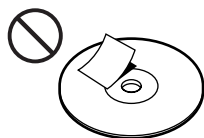
### Remarques sur la manipulation des CD

Un disque souillé ou défectueux peut occasionner des pertes de son en cours de lecture. Pour obtenir une qualité sonore optimale, manipulez les disques de la façon illustrée.

Saisissez les disques par les bords. Pour que les disques restent propres. Ne touchez jamais leur surface.



Ne collez pas de papier ni de bande adhésive sur la face imprimée.



N'exposez pas les disques au rayonnement direct du soleil ou à des sources de chaleur telles que des conduits d'air chaud. De même, ne les laissez pas dans une voiture parquée en plein soleil où la température à l'intérieur de l'habitacle risque d'augmenter dans des proportions considérables.



Avant d'écouter un disque, nettoyez-le à l'aide d'un chiffon de nettoyage disponible en option. Essayez les disques en allant du centre vers l'extérieur.

N'utilisez pas de solvants tels que du benzène, du diluant, des nettoyants disponibles dans le commerce ou des sprays antistatiques destinés aux disques analogiques en vinyle.



### Remarques sur la condensation d'humidité

Par temps de pluie ou dans les régions très humides, de l'humidité risque de se condenser sur la lentille à l'intérieur du lecteur CD. Si cela se produit, l'appareil ne fonctionnera pas correctement. Dans ce cas, retirez le disque et attendez environ une heure que l'humidité se soit évaporée.

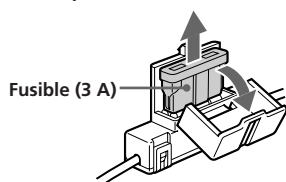
### Lecture de CD de 8 cm (3 pouces)

Vous devez utiliser l'adaptateur pour CD single optionnel Sony (CSA-8) de façon à protéger le lecteur contre tout dommage.

## Entretien

### Remplacement du fusible

En cas de remplacement du fusible, veillez à utiliser un fusible dont l'intensité correspond à celle inscrite sur le fusible. Si le fusible grille, vérifiez le branchement de l'alimentation et remplacez le fusible. Si le fusible grille une nouvelle fois après avoir été remplacé, cela peut révéler une défaillance interne de l'appareil. Le cas échéant, consultez un revendeur Sony.

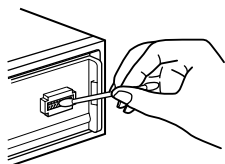


### Avertissement

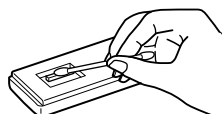
N'utilisez jamais de fusible dont l'intensité dépasse celle du fusible fourni avec l'appareil, car vous risqueriez d'endommager l'appareil.

### Nettoyage des connecteurs

L'appareil peut ne pas fonctionner correctement si les connecteurs entre l'appareil et la façade sont souillés. Pour éviter cela, ouvrez la façade en appuyant sur **(RELEASE)** et enlevez-le. Nettoyez les connecteurs à l'aide d'un coton-tige humidifié à l'alcool. N'appliquez pas une trop forte pression. Vous risquez sinon d'endommager les connecteurs.



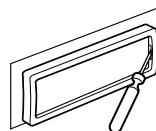
Appareil principal



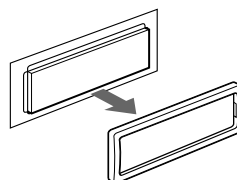
Arrière de la façade

## Retrait de l'appareil

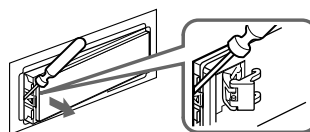
- 1 Enfoncez l'attache dans le couvercle frontal à l'aide d'un fin tournevis et libérez le couvercle en le soulevant.



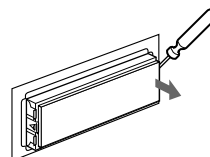
- 2 Répétez l'étape 1 du côté gauche. Le couvercle avant est retiré.



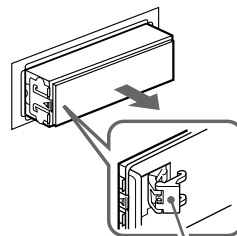
- 3 Utilisez un fin tournevis pour enfoncer l'attache du côté gauche de l'appareil, puis tirez le côté gauche de l'appareil jusqu'au dégagement complet du côté gauche.



- 4 Répétez l'étape 3 du côté droit.



- 5 Sortez l'appareil de son emplacement.



Fermeture à ressort

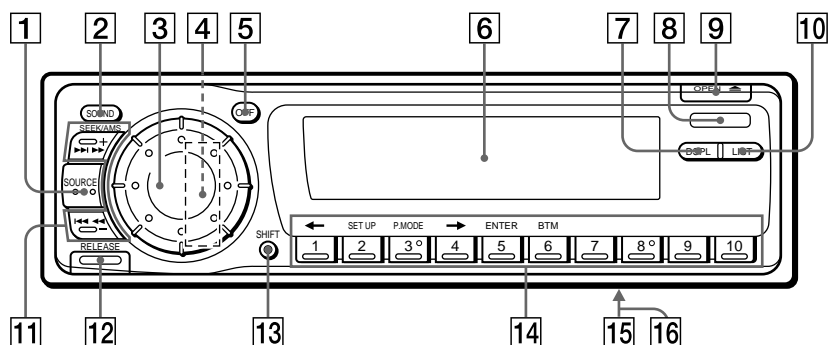
### Remarque

Ne tirez pas sur la fermeture à ressort de façon à ne pas l'endommager.

F

Informations complémentaires

## Emplacement des commandes



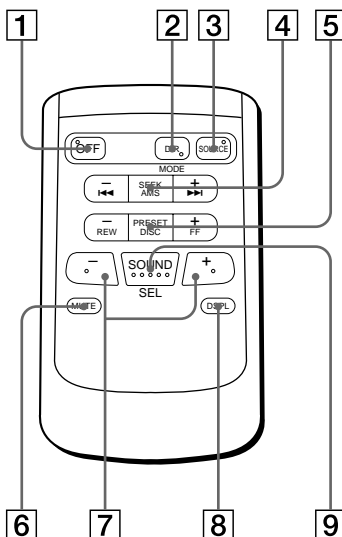
F

Pour plus de détails, reportez-vous aux pages indiquées.

- |  |  |
|--|--|
| <p><b>1</b> Touche SOURCE (sélection de source)<br/>5, 9, 10, 14, 16, 19, 21, 23, 24, 25, 26, 27</p> <p><b>2</b> Touche SOUND 13, 21, 22, 23, 24, 25</p> <p><b>3</b> Disque (volume/graves/aiguës/balance gauche-droite/balance avant-arrière)<br/>5, 10, 11, 13, 18, 21, 22, 23, 24, 25</p> <p><b>4</b> Touche RESET (à l'avant de l'appareil, dissimulée par la façade) 4</p> <p><b>5</b> Touche OFF 4, 5</p> <p><b>6</b> Fenêtre d'affichage</p> <p><b>7</b> Touche DSPL (changement de mode d'affichage) 5, 10, 11, 14, 15, 19</p> <p><b>8</b> Récepteur de la télécommande sans fil en option</p> <p><b>9</b> Touche OPEN/▲ (éjection) 5</p> <p><b>10</b> Touche LIST<br/>Fichier de personnalisation du DSP 22<br/>Mémo de disque 18<br/>Mémorisation des stations 10<br/>Répertoire 11, 19, 27</p> <p><b>11</b> Touche SEEK/AMS (recherche/détecteur automatique de musique/recherche manuelle) 6, 8, 9, 10, 15, 16, 18, 20, 25, 26</p> | <p><b>12</b> Touche RELEASE (dégagement façade) 4, 29</p> <p><b>13</b> Touche SHIFT<br/>BTM 9, 25<br/>P.MODE 6, 7, 8, 10, 15, 16, 17, 18, 20, 22<br/>SET UP 5, 13, 14, 25</p> <p><b>14</b> En cours de réception radio/téléviseur:<br/>Touches numériques 9, 10, 26<br/>En cours de lecture CD/MD:<br/>Touches de sélection directe de disque 15</p> <p><b>15</b> Contacteur POWER SELECT (sur la base de l'appareil)<br/>Voir "Contacteur POWER SELECT" dans le manuel d'installation/connexions.</p> <p><b>16</b> Contacteur DIGITAL/ANALOG (sur la base de l'appareil)<br/>Voir à "Contacteur DIGITAL/ANALOG" dans le manuel d'installation/connexions.</p> |
|--|--|

Quand vous changez la position des Contacteurs **15** et **16**, n'oubliez pas d'appuyer sur la touche de réinitialisation après avoir raccordé l'appareil à la source d'alimentation.

**Télécommande sans fil en option (RM-X41)**



**Les touches de la télécommande remplissent la même fonction que celles de l'appareil.**

- |   |                   |
|---|-------------------|
| 1 Touche OFF  | 6 Touche MUTE     |
| 2 Touche DIR<br>(DIR) est inopérante avec cet appareil. | 7 Touches (-) (+) |
| 3 Touche SOURCE   | 8 Touche DSPL     |
| 4 Touche SEEK/AMS                                       | 9 Touche SOUND    |
| 5 Touche PRESET/DISC                                    |                   |

*Vous ne pouvez pas commander la recherche manuelle et la syntonisation manuelle à l'aide de la télécommande.*

Si le contacteur POWER SELECT est réglé sur la position **B**, l'appareil ne peut pas être commandé à l'aide de la télécommande sans fil sauf si, au préalable, (SOURCE) de l'appareil a été enfoncée ou si un CD a été introduit de manière à activer l'appareil.

## Spécifications

### Lecteur CD

Système	Système audionumérique à disques compacts
Rapport signal-bruit	105 dB
Réponse en fréquence	5 – 20.000 Hz
Pleurage et scintillement	En dessous du seuil mesurable

### Radio

#### FM

Plage de syntonisation	87,5 – 107,9 MHz
Borne d'antenne	Connecteur d'antenne externe
Fréquence intermédiaire	10,7 MHz
Sensibilité utile	8 dBf
Sélectivité	75 dB à 400 kHz
Rapport signal-bruit	62 dB (stéréo), 65 dB (mono)
Distorsion harmonique à 1 kHz	0,9 % (stéréo), 0,5 % (mono)
Séparation	35 dB à 1 kHz
Réponse en fréquence	30 – 15.000 Hz
Taux de capture	2 dB

#### AM

Plage de syntonisation	530 – 1.710 kHz
Borne d'antenne	Connecteur d'antenne externe
Fréquence intermédiaire	10,71 MHz/450 kHz
Sensibilité	30 µV

### Section préamplificateur

Sorties de ligne	FRONT/REAR
Impédance de sortie de ligne	200 ohms
Impédance d'entrée de bus	10 kohms
Distorsion	0,005 % (Entrée Bus 1 kHz)
Niveau de sortie de ligne	4 V rms

### Caractéristiques générales

Fil de sortie	Fil de commande de relais d'antenne électrique Fil de commande d'amplificateur de puissance
Commandes de tonalité	Graves ± 8 dB à 100 Hz Aiguës ± 8 dB à 10 kHz
Puissance de raccordement	Batterie de voiture 12 V CC (masse négative)
Dimensions	Approx. 178 × 50 × 176,5 mm (7 <sup>1</sup> / <sub>8</sub> × 2 × 7 po.) (l/h/p)
Dimensions de montage	Approx. 178 × 50 × 164,5 mm (7 <sup>1</sup> / <sub>8</sub> × 2 × 6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> po.) (l/h/p)
Poids	Approx. 1,8 kg (3 liv. 15 on.)
Accessoires fournis	Satellite de télécommande (1) Éléments d'installation et de raccordement (1 jeu) Etui pour la façade (1)
Accessoires optionnels	Télécommande sans fil RM-X41 Câble BUS (fourni avec un cordon à broche RCA) RC-61 (1 m), RC-62 (2 m) Cordon à broche RCA RC-63 (1 m), RC-64 (2 m), RC-65 (5 m) Chiffon de nettoyage XP-CD1 Adaptateur pour CD single optionnel CSA-8 Adaptateur optique XA-D210 Sleeve GMD-203 Changeur de CD CDX-72 (10 disques), CDX-81 (10 disques), CDX-91 (10 disques), CDX-T62 (6 disques), CDX-T65 (6 disques) Changeur MD MDX-60, etc. Sélecteur de source XA-C30, etc. Préamplificateur numérique XDP-U50D Préamplificateur égaliseur numérique XDP-210EQ Syntoniseur de télévision XT-40V, etc.

*La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.*



## Dépannage

Les points de contrôle suivants vous permettront de remédier à la plupart des problèmes que vous pourriez rencontrer dans le cadre de l'utilisation de votre appareil. Avant de passer en revue la liste de contrôle ci-dessous, vérifiez les procédures de raccordement et d'utilisation.

### Généralités

Problème	Cause/Solution
Pas de son.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Tournez le disque dans le sens horaire pour régler le volume.</li><li>• Réglez la commande de balance de volume avant-arrière sur la position centrale, si vous utilisez un système à 2 haut-parleurs.</li></ul>
Le contenu de la mémoire a été effacé.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Le cordon d'alimentation ou la batterie a été déconnecté.</li><li>• La touche de réinitialisation a été enfoncée. → Recommencez la procédure d'enregistrement dans la mémoire.</li></ul>
Aucune indication n'apparaît dans la fenêtre d'affichage.	Déposez la façade et nettoyez les connecteurs. Pour plus de détails, voir la procédure "Nettoyage des connecteurs" (page 29).

### Lecture CD/MD

Problème	Cause/Solution
Impossible d'introduire un disque.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Un autre CD a déjà été introduit dans l'appareil.</li><li>• Le CD est introduit à l'envers en forçant ou dans le mauvais sens (MD).</li></ul>
La lecture ne démarre pas.	Disque défectueux (MD) ou poussiéreux. (CD).
Un disque est éjecté automatiquement.	La température ambiante dépasse 50°C (122°F).
Les touches de commande sont inopérantes.	Appuyez sur la touche RESET.
Le son saute à la suite de vibrations.	<ul style="list-style-type: none"><li>• L'appareil est installé suivant un angle de plus de 20°.</li><li>• L'appareil n'a pas été installé à un endroit suffisamment stable de la voiture.</li></ul>

### Réception radio

Problème	Cause/Solution
Impossible de syntoniser une présélection.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Mémorisez la fréquence correcte.</li><li>• Le signal d'émission est trop faible.</li></ul>
La syntonisation automatique est impossible.	Le signal d'émission est trop faible. → Utilisez la syntonisation manuelle.
L'indication "STEREO" clignote.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Syntonisez la fréquence correctement.</li><li>• Le signal d'émission est trop faible. → Activez le mode Mono (page 10).</li></ul>

## Fonctions DSP

Problème	Cause/Solution
Aucun son ou le son est trop faible.	Le volume des haut-parleurs arrière peut avoir été atténué automatiquement afin de maximiser l'effet du réglage de la position d'écoute. → Tournez le disque dans le sens horaire pour régler la balance. La balance des haut-parleurs peut être réglée séparément pour le mode DSP activé et le mode DSP désactivé (page 23).

## Affichages d'erreur (lorsque le changeur de CD/MD en option est raccordé)

Les indications suivantes clignotent pendant environ cinq secondes et un bip d'alarme retentit.

Affichage	Cause	Solution
NO Mag	Le magasin à disques n'a pas été introduit dans le changeur CD/MD.	Insérez le magasin à disques contenant des disques dans le changeur de CD/MD.
NO Disc	Il n'y a aucun disque dans le changeur de CD/MD.	Introduisez des disques dans le changeur de CD/MD.
Error* <sup>1</sup>	Un CD est souillé ou a été introduit à l'envers.* <sup>2</sup>	Nettoyez ou introduisez correctement le CD.
	Impossible de reproduire un MD en raison d'un problème.* <sup>2</sup>	Introduisez un autre MD.
Blank* <sup>1</sup>	Aucune plage n'a été enregistrée sur un MD.* <sup>2</sup>	Choisissez un MD sur lequel des plages ont été enregistrées.
Push reset	Le changeur CD/MD ne peut fonctionner en raison d'un problème.	Appuyez sur la touche RESET de l'appareil.
Not ready	Le couvercle du changeur de MD est ouvert ou les MD ne sont pas bien en place.	Fermez le couvercle ou remettez les MD en place correctement.
High temp	La température ambiante dépasse 50°C (122°F).	Attendez que la température baisse sous 50°C (122°F).

\*<sup>1</sup> Si une erreur se produit en cours de lecture d'un MD ou d'un CD, le numéro du MD ou du CD n'apparaît pas dans la fenêtre d'affichage.

\*<sup>2</sup> Le numéro du disque qui pose un problème apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Si les solutions proposées ci-dessus ne permettent pas de remédier au problème, consultez votre revendeur Sony.

## Index

### A

Aiguës 13, 24  
Angle 13  
Avertisseur 4

### B

Balance avant-arrière 13, 23  
Balance gauche-droite 13  
Balayage des intros 6, 15  
Bip sonore 13

### C

Contrast 13  
Correction physiologique 13  
Couleur d'affichage 13

### D

Défilement automatique 14  
Détecteur automatique de musique (AMS)  
6, 15

### E

Effet 21  
Exploration de disque 15

### F

Façade 4  
Fenêtre d'affichage 5, 10, 14, 19, 27  
Fichier de personnalisation du processeur de  
signal numérique (DSP) 21  
Fusible 29

### G

Gradateur 13  
Graves 13, 24

### H, I, J, K

Haut-parleur d'extrêmes graves 23  
Horloge 5

### L

Lecture aléatoire 6, 16  
Lecture CD 5, 14  
Lecture de bloc 20  
Lecture MD 14  
Lecture répétée 6, 15  
Lecture simultanée 27

### M

Magnétoscope 25  
Mémo de disque 18  
Mémoire automatique (A. mem) 25  
Mémoire de programmation CD 6, 16  
Mémoire du dernier réglage du son (LSM) 25  
Mémorisation des stations 9, 10  
Mémorisation du meilleur accord (BTM) 9  
Mémorisation d'un canal télévisé 25  
Mode monaural 10

### N, O

Niveau de sortie de ligne 25

### P, Q

P.MODE  
Bank 20  
Intro 6, 15  
Local 10  
Mono 10  
PGM 7, 17  
Repeat 6, 15  
Shuf 6, 15  
Position d'écoute 22  
Programme 6, 16

### R

Radio 9  
Recherche  
d'un disque 15, 18  
d'un passage déterminé 6, 15  
d'une plage déterminé 6, 15  
d'une station 10  
Recherche locale 10  
Recherche manuelle 6, 15  
Répertoire 11, 19, 27  
RESET 4

### S

Satellite de télécommande 4, 12, 13  
SET UP  
Amber 13  
Angle 13  
A.Scl 14  
Beep 13  
Clock 5  
Contrast 13  
Dimmer 13  
Green 13  
Loud 13  
RM 13  
Sélection directe de disque 15  
Syntonisation automatique 10  
Syntonisation manuelle 10

## F

---

## Index

### T, U

Télécommande sans fil 31  
Téléviseur 25

### V, W, X, Y, Z

Volume 13, 24

Sony Corporation Printed in Japan



---

Actual total number:

---

Sony CDX-C910 (F) 3-856-715-31 (2)